

# Luk

## Chapter 7

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1 Ἐπειδὴ ἐπλήρωσεν πάντα τὰ ῥήματα αὐτοῦ, εἰς τὰς ἀκοὰς τοῦ λαοῦ,  
जब पूरा-किया सब - वचन अपने में - कानों - लोगों-के  
[G1894](#) [G4137](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4487](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0189](#) [G3588](#) [G2992](#)

εἰσηλθεν εἰς Καφαρναοὺμ.  
गया में कफरनहूम  
[G1525](#) [G1519](#) [G2584](#)

यीशु लोगों को जो सुनाना चाहता था, उसे कह चुकने के बाद वह कफरनहूम चला आया।

2 Ἐκατοντάρχου δέ τινος δοῦλος, κακῶς ἔχων, ἤμελλεν τελευτᾶν, ὃς ἦν  
सूबेदार-के और किसी दास बुरी-तरह रखनेवाला जा-रहा-था मरने-को जो था  
[G1543](#) [G1161](#) [G5100](#) [G1401](#) [G2560](#) [G2192](#) [G3195](#) [G5053](#) [G3739](#) [G1510](#)

αὐτῷ ἔντιμος.  
उसे बहुमूल्य  
[G0846](#) [G1784](#)

वहाँ एक सेनानायक था जिसका दास इतना बीमार था कि मरने को पड़ा था। वह सेवक उसका बहुत प्रिय था।

3 ἀκούσας δὲ περὶ τοῦ Ἰησοῦ, ἀπέστειλεν πρὸς αὐτὸν πρεσβυτέρους τῶν  
सुनकर और के-विषय-में - यीशु-के भेजा पास उसके प्राचीनों-को -  
[G0191](#) [G1161](#) [G4012](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0649](#) [G4314](#) [G0846](#) [G4245](#) [G3588](#)

Ἰουδαίων, ἐρωτῶν αὐτὸν ὅπως ἔλθων, διασώσῃ τὸν δοῦλον αὐτοῦ.  
यहूदियों-के प्रार्थना-करता-हुआ उससे कि आकर बचाए - दास-को अपने  
[G2453](#) [G2065](#) [G0846](#) [G3704](#) [G2064](#) [G1295](#) [G3588](#) [G1401](#) [G0846](#)

सेनानायक ने जब यीशु के विषय में सुना तो उसने कुछ बुजुर्ग यहूदी नेताओं को यह विनती करने के लिये उसके पास भेजा कि वह आकर उसके सेवक के प्राण बचा ले।

4 οἱ δὲ παραγενόμενοι πρὸς τὸν Ἰησοῦν, παρεκάλουν αὐτὸν σπουδαίως,  
- और आकर पास - यीशु-के विनती-करते-थे उससे बड़ी-लगन-से  
[G3588](#) [G1161](#) [G3854](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3870](#) [G0846](#) [G4709](#)

λέγοντες, ὅτι ἄξιός ἐστιν, ᾧ παρέξῃ τοῦτο;  
कहकर कि योग्य है जिसे प्रदान-करे यह  
[G3004](#) [G3754](#) [G0514](#) [G1510](#) [G3739](#) [G3930](#) [G3778](#)

जब वे यीशु के पास पहुँचे तो उन्होंने सच्चे मन से विनती करते हुए कहा, "वह इस योग्य है कि तू उसके लिये ऐसा करे।

5 ἀγαπᾷ γὰρ τὸ ἔθνος ἡμῶν, καὶ τὴν συναγωγὴν αὐτὸς ᾠκοδόμησεν  
प्रेम-करता-है क्योंकि - जाति-को हमारी और - आराधनालय स्वयं बनाया  
[G0025](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4864](#) [G0846](#) [G3618](#)

ἡμῶν.  
हमारे-लिए  
[G1473](#)

क्योंकि वह हमारे लोगों से प्रेम करता है। उसने हमारे लिए आराधनालय का निर्माण किया है।"

6	ὁ	δὲ	Ἰησοῦς	ἐπορεύετο	σὺν	αὐτοῖς;	ἤδη	δὲ,	αὐτοῦ	οὐ	μακρὰν	
	-	और	यीशु	चला	साथ	उनके	पहले-ही	और	उसके	नहीं	दूर	
	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1161</a>	<a href="#">G2424</a>	<a href="#">G4198</a>	<a href="#">G4862</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G2235</a>	<a href="#">G1161</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G3756</a>	<a href="#">G3112</a>	
	ἀπέχοντος	ἀπὸ	τῆς	οἰκίας,	ἔπεμψεν	φίλους	ὁ	ἑκατοντάρχη,	λέγων	αὐτῷ,		
	होने-पर	से	-	घर	भेजा	मित्रों-को	-	सूबेदार-ने	कहता-हुआ	उससे		
	<a href="#">G0568</a>	<a href="#">G0575</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3614</a>	<a href="#">G3992</a>	<a href="#">G5384</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1543</a>	<a href="#">G3004</a>	<a href="#">G0846</a>		
	Κύριε,	μὴ	σκύλλου,	οὐ	γὰρ	ἴκανός	εἶμι,	ἵνα	ὑπὸ	τὴν	στεγὴν	μου
	प्रभु	मत	कष्ट-उठा	नहीं	क्योंकि	योग्य	हूँ	कि	के-नीचे	-	छत	मेरी
	<a href="#">G2962</a>	<a href="#">G3361</a>	<a href="#">G4660</a>	<a href="#">G3756</a>	<a href="#">G1063</a>	<a href="#">G2425</a>	<a href="#">G1510</a>	<a href="#">G2443</a>	<a href="#">G5259</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G4721</a>	<a href="#">G1473</a>

εἰσέλθης;

आए

[G1525](#)

सो यीशु उनके साथ चल दिया। अभी जब वह घर से अधिक दूर नहीं था, उस सेनानायक ने उसके पास अपने मित्रों को यह कहने के लिये भेजा, “हे प्रभु, अपने को कष्ट मत दे। क्योंकि मैं इतना अच्छा नहीं हूँ कि तू मेरे घर में आये।”

7	διὸ	οὐδὲ	ἔμαυτὸν	ἠξίωσα	πρὸς	σὲ	ἐλθεῖν;	ἀλλὰ	εἶπε	λόγῳ,	καὶ
	इसलिए	न-ही	अपने-आप-को	योग्य-समझा	पास	तेरे	आने-को	परन्तु	कह	वचन-से	और
	<a href="#">G1352</a>	<a href="#">G3761</a>	<a href="#">G1683</a>	<a href="#">G0515</a>	<a href="#">G4314</a>	<a href="#">G4771</a>	<a href="#">G2064</a>	<a href="#">G0235</a>	<a href="#">G3004</a>	<a href="#">G3056</a>	<a href="#">G2532</a>
	ἰαθήτω	ὁ	παῖς	μου.							
	चंगा-हो	-	सेवक	मेरा							
	<a href="#">G2390</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3816</a>	<a href="#">G1473</a>							

इसीलिये मैंने तेरे पास आने तक की नहीं सोची। किन्तु तू बस कह दे और मेरा सेवक स्वस्थ हो जायेगा।

8	καὶ	γὰρ	ἐγὼ	ἄνθρωπός	εἶμι	ὑπὸ	ἐξουσίαν	τασσόμενος,	ἔχων	ὑπ’	
	भी	क्योंकि	मैं	मनुष्य	हूँ	के-नीचे	अधिकार	ठहराया-हुआ	जिसमें-हैं	के-नीचे	
	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G1063</a>	<a href="#">G1473</a>	<a href="#">G0444</a>	<a href="#">G1510</a>	<a href="#">G5259</a>	<a href="#">G1849</a>	<a href="#">G5021</a>	<a href="#">G2192</a>	<a href="#">G5259</a>	
	ἔμαυτὸν	στρατιώτας;	καὶ	λέγω	τούτῳ,	Πορεύθητι,	καὶ	πορεύεται;	καὶ	ἄλλῳ,	
	अपने-आप-के	सैनिक	और	कहता-हूँ	इससे	जा	और	जाता-है	और	दूसरे-से	
	<a href="#">G1683</a>	<a href="#">G4757</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G3004</a>	<a href="#">G3778</a>	<a href="#">G4198</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G4198</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G0243</a>	
	Ἔρχου,	καὶ	ἔρχεται;	καὶ	τῷ	δοῦλω	μου,	Ποίησον	τούτο,	καὶ	ποιεῖ.
	आ	और	आता-है	और	-	दास-से	मेरे	कर	यह	और	करता-है
	<a href="#">G2064</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G2064</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1401</a>	<a href="#">G1473</a>	<a href="#">G4160</a>	<a href="#">G3778</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G4160</a>

मैं स्वयं किसी अधिकारी के नीचे काम करने वाला व्यक्ति हूँ और मेरे नीचे भी कुछ सैनिक हैं। मैं जब किसी से कहता हूँ ‘जा’ तो वह चला जाता है और जब दूसरे से कहता हूँ ‘आ’ तो वह आ जाता है। और जब मैं अपने दास से कहता हूँ, ‘यह कर’ तो वह उसे ही करता है।”

9	ἀκούσας	δὲ	ταῦτα,	ὁ	Ἰησοῦς	ἐθαύμασεν	αὐτόν;	καὶ	στραφεῖς	τῷ	
	सुनकर	और	ये-बातें	-	यीशु-ने	आश्चर्य-किया	उसपर	और	मुड़कर	-	
	<a href="#">G0191</a>	<a href="#">G1161</a>	<a href="#">G3778</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2424</a>	<a href="#">G2296</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G4762</a>	<a href="#">G3588</a>	
	ἀκολουθοῦντι	αὐτῷ	ὄχλῳ,	εἶπεν,	λέγω	ὑμῖν,	οὐδὲ	ἐν	τῷ	Ἰσραὴλ	τοσαύτην
	पीछे-आनेवाली	उसके	भीड़-से	कहा	कहता-हूँ	तुमसे	न-ही	में	-	इस्राएल	इतना
	<a href="#">G0190</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G3793</a>	<a href="#">G3004</a>	<a href="#">G3004</a>	<a href="#">G4771</a>	<a href="#">G3761</a>	<a href="#">G1722</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2474</a>	<a href="#">G5118</a>
	πίστιν	εὔρον.									
	विश्वास	पाया									
	<a href="#">G4102</a>	<a href="#">G2147</a>									

यीशु ने जब यह सुना तो उसे उस पर बहुत आश्चर्य हुआ। जो जन समूह उसके पीछे चला आ रहा था, उसकी तरफ मुड़ कर यीशु ने कहा, “मैं तुम्हें बताता हूँ ऐसा विश्वास मुझे इस्राएल में भी कहीं नहीं मिला।”

10 καὶ ὑποστρέψαντες εἰς τὸν οἶκον, οἱ πεμφθέντες, εὗρον τὸν δοῦλον  
 और लौटकर मैं - घर - भेजे-हुओं-ने पाया - दास-को  
[G2532](#) [G5290](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3624](#) [G3588](#) [G3992](#) [G2147](#) [G3588](#) [G1401](#)

ὕγιαίνοντα.

स्वस्थ

[G5198](#)

| फिर भेजे हुए वे लोग जब वापस घर पहुँचे तो उन्होंने उस सेवक को निरोग पाया।

11 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἔξῃς, ἐπορεύθη εἰς πόλιν καλουμένην Ναῖν, καὶ  
 और हुआ मैं - बाद-में गया को नगर कहलानेवाले नाईन और  
[G2532](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1836](#) [G4198](#) [G1519](#) [G4172](#) [G2564](#) [G3484](#) [G2532](#)

συνεπορεύοντο αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ ὄχλος πολὺς.

साथ-चलते-थे

उसके

-

चले

उसके

और

भीड़

बड़ी

[G4848](#)

[G0846](#)

[G3588](#)

[G3101](#)

[G0846](#)

[G2532](#)

[G3793](#)

[G4183](#)

| फिर ऐसा हुआ कि यीशु नाइन नाम के एक नगर को चला गया। उसके शिष्य और एक बड़ी भीड़ उसके साथ थी।

12 ὡς δὲ ἤγγισεν τῇ πύλῃ τῆς πόλεως, καὶ ἰδοὺ, ἐξεκομίζετο  
 जब और निकट-आया - फाटक-के - नगर-के और देखो ले-जाया-जाता-था  
[G5613](#) [G1161](#) [G1448](#) [G3588](#) [G4439](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#) [G3708](#) [G1580](#)

τεθνηκῶς, μονογενῆς υἱὸς τῆς μητρὶς αὐτοῦ; καὶ αὐτὴ ἦν χήρα. καὶ  
 मरा-हुआ इकलौता पुत्र - माँ-का उसकी और वह थी विधवा और  
[G2348](#) [G3439](#) [G5207](#) [G3588](#) [G3384](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1510](#) [G5503](#) [G2532](#)

ὄχλος τῆς πόλεως, ἰκανὸς, ἦν σὺν αὐτῇ.

भीड़

-

नगर-की

बहुत

थी

साथ

उसके

[G3793](#)

[G3588](#)

[G4172](#)

[G2425](#)

[G1510](#)

[G4862](#)

[G0846](#)

| वह जैसे ही नगर-द्वार के निकट आया तो वहाँ से एक मुर्दे को ले जाया जा रहा था। वह अपनी विधवा माँ का एकलौता बेटा था। सो नगर के अनगिनत लोगों की भीड़ उसके साथ थी।

13 καὶ ἰδὼν αὐτήν, ὁ Κύριος ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτῇ, καὶ εἶπεν αὐτῇ,  
 और देखकर उसे - प्रभु-ने तरस-खाई पर उसपर और कहा उससे  
[G2532](#) [G3708](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2962](#) [G4697](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#)

Μὴ κλαῖε.

मत रो

[G3361](#)

[G2799](#)

| जब प्रभु ने उसे देखा तो उसे उस पर बहुत दया आयी। वह बोला, "रो मत।"

14 καὶ προσελθὼν, ἤψατο τῆς σοροῦ; οἱ δὲ βαστάζοντες ἕστησαν. καὶ  
 और आकर छूआ - अर्थी - और उठानेवाले ठहर-गए और  
[G2532](#) [G4334](#) [G0680](#) [G3588](#) [G4673](#) [G3588](#) [G1161](#) [G0941](#) [G2476](#) [G2532](#)

εἶπεν, Νεανίσκε, σοὶ λέγω, ἐγέρθητι!

कहा

जवान

तुझसे

कहता-हूँ

उठ

[G3004](#)

[G3495](#)

[G4771](#)

[G3004](#)

[G1453](#)

| फिर वह आगे बढ़ा और उसने ताबूत को छुआ वे लोग जो ताबूत को ले जा रहे थे, निश्चल खड़े थे। यीशु ने कहा, "नवयुवक, मैं तुझसे कहता हूँ, खड़ा हो जा!"

15 καὶ ἀνεκάθισεν ὁ νεκρὸς, καὶ ἤρξατο λαλεῖν, καὶ ἔδωκεν αὐτὸν τῇ  
 और बैठ-गया - मुर्दा और आरम्भ-किया बोलना और दिया उसे -  
[G2532](#) [G0339](#) [G3588](#) [G3498](#) [G2532](#) [G0756](#) [G2980](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3588](#)

μητρὶ αὐτοῦ.

माँ-को

उसकी

[G3384](#)

[G0846](#)

सो वह मरा हुआ आदमी उठ बैठा और बोलने लगा। यीशु ने उसे उसकी माँ को वापस लौटा दिया।

- 16 ἔλαβεν δὲ φόβος πάντας, καὶ ἐδόξαζον τὸν Θεὸν, λέγοντες, ὅτι  
पकड़ा और भय सबको और महिमा-करते-थे - परमेश्वर-की कहकर कि  
[G2983](#) [G1161](#) [G5401](#) [G3956](#) [G2532](#) [G1392](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3004](#) [G3754](#)
- Προφήτης μέγας ἠγέρθη ἐν ἡμῖν! καὶ ὅτι, Ἐπεσκέψατο ὁ Θεὸς τὸν  
भविष्यवक्ता बड़ा उठा-गया में हममें और कि भेंट-की - परमेश्वर-ने -  
[G4396](#) [G3173](#) [G1453](#) [G1722](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3754](#) [G1980](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#)
- λαὸν αὐτοῦ!  
लोगों अपने  
[G2992](#) [G0846](#)

और फिर वे सभी श्रद्धा और विस्मय से भर उठे। और यह कहते हुए परमेश्वर की महिमा करने लगे कि “हमारे बीच एक महान नबी प्रकट हुआ है!” और कहने लगे, “परमेश्वर अपने लोगों की सहायता के लिये आ गया है।”

- 17 καὶ ἐξῆλθεν ὁ λόγος οὗτος ἐν ὅλῃ τῇ Ἰουδαίᾳ περὶ αὐτοῦ,  
और फैला - समाचार यह में सारे - यहूदिया के-विषय-में उसके  
[G2532](#) [G1831](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G1722](#) [G3650](#) [G3588](#) [G2449](#) [G4012](#) [G0846](#)
- καὶ πάσῃ τῇ περιχώρῳ.  
और सारे - आस-पास-के-प्रदेश  
[G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4066](#)

यीशु का यह समाचार यहूदिया और आसपास के गाँवों में सब कहीं फैल गया।

- 18 Καὶ ἀπήγγειλαν Ἰωάννη οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ περὶ πάντων τούτων.  
और बताया योहान्नान-को - चेलों-ने उसके के-विषय-में सब इन-के  
[G2532](#) [G0518](#) [G2491](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G4012](#) [G3956](#) [G3778](#)

इन सब बातों के विषय में यहूदिया के अनुयायियों ने उसे सब कुछ जा बताया। सो यहूदिया ने अपने दो शिष्यों को बुलाकर

- 19 καὶ προσκαλεσάμενος δύο τινὰς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ὁ Ἰωάννης ἔπεμψεν  
और बुलाकर दो किसी - चेलों-में-से अपने - योहान्नान-ने भेजा  
[G2532](#) [G4341](#) [G1417](#) [G5100](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2491](#) [G3992](#)
- πρὸς τὸν Κύριον, λέγων, Σὺ εἶ ὁ ἐρχόμενος? ἢ ἄλλον  
पास - प्रभु-के कहता-हुआ तू है - आनेवाला या दूसरे-की  
[G4314](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2064](#) [G2228](#) [G0243](#)
- προσδοκῶμεν?  
प्रतीक्षा-करें  
[G4328](#)

उन्हें प्रभु से यह पूछने को भेजा: “क्या तू वही है, जो आने वाला है या हम किसी और की बात जोहें?”

- 20 παραγενόμενοι δὲ πρὸς αὐτὸν, οἱ ἄνδρες εἶπαν, Ἰωάννης ὁ  
आकर और पास उसके - पुरुषों-ने कहा योहान्नान -  
[G3854](#) [G1161](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0435](#) [G3004](#) [G2491](#) [G3588](#)
- Βαπτιστῆς ἀπέστειλεν ἡμᾶς πρὸς σέ, λέγων, Σὺ εἶ ὁ ἐρχόμενος?  
बपतिस्मा-देनेवाले-ने भेजा हमें पास तेरे कहता-हुआ तू है - आनेवाला  
[G0910](#) [G0649](#) [G1473](#) [G4314](#) [G4771](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2064](#)
- ἢ ἄλλον προσδοκῶμεν?  
या दूसरे-की प्रतीक्षा-करें  
[G2228](#) [G0243](#) [G4328](#)

फिर वे लोग जब यीशु के पास पहुँचे तो उन्होंने कहा, “बपतिस्मा देने वाले यहूदिया ने हमें तुझसे यह पूछने भेजा है: ‘क्या तू वही है जो आने वाला है या हम किसी और की बात जोहें?’”

21 ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ, ἐθεράπευσεν πολλοὺς ἀπὸ νόσων, καὶ μαστίγων, καὶ  
 में उस - घड़ी चंगा-किया बहुतों-को से रोगों और कोड़ों और  
[G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G5610](#) [G2323](#) [G4183](#) [G0575](#) [G3554](#) [G2532](#) [G3148](#) [G2532](#)

πνευμάτων πονηρῶν, καὶ τυφλοῖς πολλοῖς, ἐχαρίσατο βλέπειν.  
 आत्माओं दुष्ट और अंधों-को बहुतों दिया-कि देखना  
[G4151](#) [G4190](#) [G2532](#) [G5185](#) [G4183](#) [G5483](#) [G0991](#)

उसी समय उसने बहुत से रोगियों को निरोग किया और उन्हें वेदनाओं तथा दुष्टात्माओं से छुटकारा दिलाया। और बहुत से अंधों को आँखें दीं।

22 καὶ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς, Πορευθέντες, ἀπαγγείλατε Ἰωάννη ἃ εἶδετε  
 और उत्तर-देकर कहा उनसे जाकर बताओ योहान्न-को जो देखे  
[G2532](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4198](#) [G0518](#) [G2491](#) [G3739](#) [G3708](#)

καὶ ἠκούσατε: τυφλοὶ ἀναβλέπουσιν, χωλοὶ περιπατοῦσιν, λεπροὶ καθαρίζονται;  
 और सुने अंधे देखते-हैं लंगड़े चलते-हैं कोढ़ी शुद्ध-होते-हैं  
[G2532](#) [G0191](#) [G5185](#) [G0308](#) [G5560](#) [G4043](#) [G3015](#) [G2511](#)

καὶ κωφοὶ ἀκούουσιν, νεκροὶ ἐγείρονται, πτωχοὶ εὐαγγελίζονται.  
 और बहरे सुनते-हैं मुर्दे उठाए-जाते-हैं गरीबों-को सुसमाचार-सुनाया-जाता-है  
[G2532](#) [G2974](#) [G0191](#) [G3498](#) [G1453](#) [G4434](#) [G2097](#)

फिर उसने उन्हें उत्तर दिया, “जाओ और जो तुमने देखा है और सुना है, उसे यूहन्ना को बताओ: अंधे लोग फिर देख रहे हैं, लंगड़े लूले चल फिर रहे हैं और कोढ़ी शुद्ध हो गये हैं। बहरे सुन पा रहे हैं और मुर्दे फिर जिलाये जा रहे हैं। और धनहीन लोगों को सुसमाचार सुनाया जा रहा है।

23 καὶ μακάριός ἐστιν ὃς ἐὰν μὴ σκανδαλισθῆ ἐν ἐμοί.  
 और धन्य है जो यदि न ठोकर-खाए में मुझमें  
[G2532](#) [G3107](#) [G1510](#) [G3739](#) [G1437](#) [G3361](#) [G4624](#) [G1722](#) [G1473](#)

वह व्यक्ति धन्य है जिसे मुझे स्वीकार करने में कोई समस्या नहीं।”

24 Ἀπελθόντων δὲ τῶν ἀγγέλων, Ἰωάννου ἤρξατο λέγειν πρὸς τοὺς ὄχλους  
 चले-जाने-पर और - दूतों-के योहान्न-के आरम्भ-किया कहने से - भीड़ों-से  
[G0565](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0032](#) [G2491](#) [G0756](#) [G3004](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3793](#)

περὶ Ἰωάννου: Τί ἐξήλθατε εἰς τὴν ἔρημον θεάσασθαι? κάλαμον ὑπὸ  
 के-विषय-में योहान्न क्या निकले में - जंगल देखने-को सरकंडा द्वारा  
[G4012](#) [G2491](#) [G5101](#) [G1831](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2048](#) [G2300](#) [G2563](#) [G5259](#)

ἀνέμου σαλευόμενον?  
 हवा-से हिलाता-हुआ  
[G0417](#) [G4531](#)

जब यूहन्ना का संदेश लाने वाले चले गये तो यीशु ने भीड़ में लोगों को यूहन्ना के बारे में बताना प्रारम्भ किया: “तुम बियाबान जंगल में क्या देखने गये थे? क्या हवा में झूलता कोई सरकंडा? नहीं?”

25 ἀλλὰ τί ἐξήλθατε ἰδεῖν? ἄνθρωπον ἐν μαλακοῖς ἱματίοις ἠμφιεσμένον?  
 परन्तु क्या निकले देखने-को मनुष्य में कोमल वस्त्रों पहना-हुआ  
[G0235](#) [G5101](#) [G1831](#) [G3708](#) [G0444](#) [G1722](#) [G3120](#) [G2440](#) [G0294](#)

ἰδοὺ, οἱ ἐν ἱματισμῷ ἐνδόξῳ, καὶ τρυφῇ ὑπάρχοντες, ἐν τοῖς βασιλείοις  
 देखो - में वस्त्र शानदार और वैभव-में रहनेवाले में - राजमहलों  
[G3708](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2441](#) [G1741](#) [G2532](#) [G5172](#) [G5225](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0934](#)

εἰσίν.  
 हैं  
[G1510](#)

फिर तुम क्या देखने गये थे? क्या कोई पुरुष जिसने बहुत उत्तम वस्त्र पहने हों? नहीं, वे लोग जो उत्तम वस्त्र पहनते हैं और जो विलास का जीवन जीते हैं, वे तो राज-भवनों में ही पाये जाते हैं।

- 26 ἀλλὰ τί ἐξήλθατε ἰδεῖν? προφήτην? ναί, λέγω ὑμῖν, καὶ περισσότερον  
परन्तु क्या निकले देखने-को भविष्यवक्ता हां कहता-हूँ तुमसे और बढ़कर  
[G0235](#) [G5101](#) [G1831](#) [G3708](#) [G4396](#) [G3483](#) [G3004](#) [G4771](#) [G2532](#) [G4053](#)

προφήτου.  
भविष्यवक्ता-से  
[G4396](#)

किन्तु बताओ तुम क्या देखने गये थे? क्या कोई नबी? हाँ, मैं तुम्हें बताता हूँ कि तुमने जिसे देखा है, वह किसी नबी से कहीं अधिक है।

- 27 οὗτός ἐστιν περὶ οὗ γέγραπται, Ἰδοὺ, ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου  
यह है के-विषय-में जिसके लिखा-है देखो भेजता-हूँ - दूत-को अपने  
[G3778](#) [G1510](#) [G4012](#) [G3739](#) [G1125](#) [G3708](#) [G0649](#) [G3588](#) [G0032](#) [G1473](#)

πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδὸν σου ἔμπροσθέν σου.  
आगे मुख-के तेरे जो तैयार-करेगा - मार्ग-को तेरा आगे तेरे  
[G4253](#) [G4383](#) [G4771](#) [G3739](#) [G2680](#) [G3588](#) [G3598](#) [G4771](#) [G1715](#) [G4771](#)

यह वही है जिसके विषय में लिखा गया है: 'देख मैं तुझसे पहले ही अपना दूत भेज रहा हूँ, वह तुझसे पहले ही राह तैयार करेगा।'

- 28 λέγω ὑμῖν, μείζων ἐν γεννητοῖς γυναικῶν Ἰωάννου οὐδεὶς ἐστιν; ὁ δὲ  
कहता-हूँ तुमसे बड़ा में जन्मे-हुओं-में स्त्रियों-के योहान्नान-से कोई-नहीं है - परन्तु  
[G3004](#) [G4771](#) [G3173](#) [G1722](#) [G1084](#) [G1135](#) [G2491](#) [G3762](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1161](#)

μικρότερος ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ, μείζων αὐτοῦ ἐστιν.  
छोटा में - राज्य - परमेश्वर-के बड़ा उससे है  
[G3398](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3173](#) [G0846](#) [G1510](#)

मैं तुम्हें बताता हूँ कि किसी स्त्री से पैदा हुआओं में यूहन्ना से महान् कोई नहीं है। किन्तु फिर भी परमेश्वर के राज्य का छोटे से छोटा व्यक्ति भी उससे बड़ा है।"

- 29 καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἀκούσας, καὶ οἱ τελῶναι, ἐδικαίωσαν τὸν Θεόν,  
और सब - लोगों-ने सुनकर और - चुंगीवालों-ने न्यायी-ठहराया - परमेश्वर-को  
[G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2992](#) [G0191](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5057](#) [G1344](#) [G3588](#) [G2316](#)

βαπτισθέντες τὸ βάπτισμα Ἰωάννου;  
बपतिस्मा-लेकर - बपतिस्मा-से योहान्नान-के  
[G0907](#) [G3588](#) [G0908](#) [G2491](#)

(तब हर किसी ने, यहाँ तक कि कर वसूलने वालों ने भी यूहन्ना को सुन कर उसका बपतिस्मा लेकर यह मान लिया कि परमेश्वर का मार्ग सत्य है।

- 30 οἱ δὲ Φαρισαῖοι καὶ οἱ νομικοί, τὴν βουλήν τοῦ Θεοῦ  
- परन्तु फरीसियों और - व्यवस्थावेत्ताओं-ने - योजना-को - परमेश्वर-की  
[G3588](#) [G1161](#) [G5330](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3544](#) [G3588](#) [G1012](#) [G3588](#) [G2316](#)

ἠθέτησαν εἰς ἑαυτούς, μὴ βαπτισθέντες ὑπ' αὐτοῦ.  
अस्वीकार-किया को अपने-आप-को न बपतिस्मा-लेकर द्वारा उससे  
[G0114](#) [G1519](#) [G1438](#) [G3361](#) [G0907](#) [G5259](#) [G0846](#)

किन्तु फरीसियों और व्यवस्था के जानकारों ने उसका बपतिस्मा न लेकर उनके सम्बन्ध में परमेश्वर की इच्छा को नकार दिया।)

- 31 Τίτι οὖν ὁμοίωσω τοὺς ἀνθρώπους τῆς γενεᾶς ταύτης? καὶ τίτι εἰσὶν  
किससे इसलिए तुलना-करूँ - मनुष्यों-को - पीढ़ी-की इस और किसके हैं  
[G5101](#) [G3767](#) [G3666](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3778](#) [G2532](#) [G5101](#) [G1510](#)

ὅμοιοι?  
समान  
[G3664](#)

"तो फिर इस पीढ़ी के लोगों की तुलना मैं किस से करूँ वे कि कैसे हैं?"

- 32 ὅμοιοι εἰσιν παιδίους τοῖς ἐν ἀγορᾷ καθημένοις, καὶ προσφωνοῦσιν  
 समान हैं बच्चों-के - में बाज़ार बैठे-हुए और पुकारते-हैं  
[G3664](#) [G1510](#) [G3813](#) [G3588](#) [G1722](#) [G0058](#) [G2521](#) [G2532](#) [G4377](#)
- ἀλλήλοις ἃ, λέγει, Ἡὐλήσαμεν ὑμῖν, καὶ οὐκ ὠρχήσασθε; ἐθρηνήσαμεν,  
 आपस-में जो कहता-है बजाया तुम्हारे-लिए और नहीं नाचे विलाप-किया  
[G0240](#) [G3739](#) [G3004](#) [G0832](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3738](#) [G2354](#)
- καὶ οὐκ ἐκλαύσατε.  
 और नहीं रोए  
[G2532](#) [G3756](#) [G2799](#)

वे बाज़ार में बैठे उन बच्चों के समान हैं जो एक दूसरे से पुकार कर कहते हैं: 'हमने तुम्हारे लिये बाँसुरी बजायी पर तुम नहीं नाचे। हमने तुम्हारे लिए शोक-गीत गाया पर तुम नहीं रोये।'

- 33 ἐλήλυθεν γὰρ Ἰωάννης ὁ Βαπτιστῆς, μὴ ἐσθίων ἄρτον, μήτε πίνων  
 आया-है क्योंकि योहान्नान - बपतिस्मा-देनेवाला न खाता-हुआ रोटी न-ही पीता-हुआ  
[G2064](#) [G1063](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0910](#) [G3361](#) [G2068](#) [G0740](#) [G3383](#) [G4095](#)
- οἶνον, καὶ λέγετε, Δαιμόνιον ἔχει.  
 दाखरस और कहते-हो दुष्टात्मा जिसमें-है  
[G3631](#) [G2532](#) [G3004](#) [G1140](#) [G2192](#)

क्योंकि बपतिस्मा देने वाला यूहन्ना आया जो न तो रोटी खाता था और न ही दाखरस पीता था और तुम कहते हो, 'उसमें दुष्टात्मा है।'

- 34 ἐλήλυθεν ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου, ἐσθίων καὶ πίνων, καὶ λέγετε, Ἴδοῦ,  
 आया-है - पुत्र - मनुष्य-का खाता-हुआ और पीता-हुआ और कहते-हो देखो  
[G2064](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2068](#) [G2532](#) [G4095](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3708](#)
- ἄνθρωπος, φάγος καὶ οἰνοπότης, φίλος τελωνῶν καὶ ἀμαρτωλῶν;  
 मनुष्य पेटू और शराबी मित्र चुंगीवालों-का और पापियों-का  
[G0444](#) [G5314](#) [G2532](#) [G3630](#) [G5384](#) [G5057](#) [G2532](#) [G0268](#)

फिर खाते पीते हुए मनुष्य का पुत्र आया, पर तुम कहते हो, 'देखो यह पेटू है, पियक्कड़ है, कर वसूलने वालों और पापियों का मित्र है।'

- 35 καὶ ἐδिकाίωθη ἡ σοφία ἀπὸ πάντων τῶν τέκνων αὐτοῦ.  
 और सही-ठहरी-गई - बुद्धि से सब - संतानों-द्वारा उसके  
[G2532](#) [G1344](#) [G3588](#) [G4678](#) [G0575](#) [G3956](#) [G3588](#) [G5043](#) [G0846](#)

बुद्धि की उत्तमता तो उसके परिणाम से ही सिद्ध होती है।"

- 36 Ἠρώτα δέ τις αὐτὸν τῶν Φαρισαίων, ἵνα φάγη μετ' αὐτοῦ, καὶ  
 विनती-करता-था और कोई उससे - फरीसियों-में-से कि खाए साथ उसके और  
[G2065](#) [G1161](#) [G5100](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5330](#) [G2443](#) [G5315](#) [G3326](#) [G0846](#) [G2532](#)
- εἰσελθὼν εἰς τὸν οἶκον τοῦ Φαρισαίου, κατεκλίθη;  
 गया में - घर - फरीसी-के बैठा  
[G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3624](#) [G3588](#) [G5330](#) [G2625](#)

एक फ़रीसी ने अपने साथ खाने पर उसे निमंत्रित किया। सो वह फ़रीसी के घर गया और उसके यहाँ भोजन करने बैठा।

- 37 καὶ ἰδοῦ, γυνὴ ἥτις ἦν ἐν τῇ πόλει, ἀμαρτωλός. καὶ ἐπιγνοῦσα  
 और देखो स्त्री जो थी में - नगर पापिनी और जानकर  
[G2532](#) [G3708](#) [G1135](#) [G3748](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4172](#) [G0268](#) [G2532](#) [G1921](#)
- ὅτι κατὰκειται ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ Φαρισαίου, κομίσασα ἀλάβαστρον μύρου,  
 कि बैठा-है में - घर - फरीसी-के लाकर संगमरमर-की-शीशी इत्र-की  
[G3754](#) [G2621](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3614](#) [G3588](#) [G5330](#) [G2865](#) [G0211](#) [G3464](#)

वहीं नगर में उन दिनों एक पापी स्त्री थी, उसे जब यह पता लगा कि वह एक फ़रीसी के घर भोजन कर रहा है तो वह संगमरमर के एक पात्र में इत्र लेकर आयी।

- 38 καὶ στᾶσα ὀπίσω παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ κλαίουσα, τοῖς δάκρυσιν  
 और खड़ी-होकर पीछे पास - पैरों उसके रोती-हुई - आंसूओं-से  
[G2532](#) [G2476](#) [G3694](#) [G3844](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#) [G2799](#) [G3588](#) [G1144](#)
- ἤρξατο βρέχειν τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ ταῖς θριξίν τῆς κεφαλῆς αὐτῆς,  
 आरम्भ-किया भिगोने - पैरों-को उसके और - बालों-से - सिर-के अपने  
[G0756](#) [G1026](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2359](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#)
- ἔξέμασεν, καὶ κατεφίλει τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ ἤλειφεν τῷ μύρῳ.  
 पोंछती-थी और चूमती-थी - पैरों-को उसके और लगाती-थी - इत्र  
[G1591](#) [G2532](#) [G2705](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0218](#) [G3588](#) [G3464](#)

वह उसके पीछे उसके चरणों में खड़ी थी। वह रो रही थी। अपने आँसुओं से वह उसके पैर भिगोने लगी। फिर उसने पैरों को अपने बालों से पोंछा और चरणों को चूम कर उन पर इत्र उँड़ेल दिया।

- 39 ἰδὼν δὲ ὁ Φαρισαῖος, ὁ καλέσας αὐτὸν, εἶπεν ἐν ἑαυτῷ,  
 देखकर और - फरीसी-ने - बुलानेवाले-ने उसे कहा में अपने-आप-से  
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5330](#) [G3588](#) [G2564](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1722](#) [G1438](#)
- λέγων, Οὗτος εἰ ἦν (ὁ) προφήτης, ἐγίνωσκεν ἄν τις καὶ ποταπῆ  
 कहता-हुआ यह यदि होता - भविष्यवक्ता जानता कदाचित कौन और कैसी  
[G3004](#) [G3778](#) [G1487](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4396](#) [G1097](#) [G0302](#) [G5101](#) [G2532](#) [G4217](#)
- ἡ γυνὴ ἣτις ἄπτεται αὐτοῦ, ὅτι ἄμαρτωλός ἐστιν.  
 - स्त्री जो छूती-है उसे कि पापिनी है  
[G3588](#) [G1135](#) [G3748](#) [G0680](#) [G0846](#) [G3754](#) [G0268](#) [G1510](#)

उस फ़रीसी ने जिसने यीशु को अपने घर बुलाया था, यह देखकर मन ही मन सोचा, “यदि यह मनुष्य नबी होता तो जान जाता कि उसे छूने वाली यह स्त्री कौन है और कैसी है? वह जान जाता कि यह तो पापिन है।”

- 40 καὶ ἀποκριθεὶς, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν πρὸς αὐτόν, Σίμων, ἔχω σοί τι  
 और उत्तर-देकर - यीशु-ने कहा से उससे शमौन कुछ-है तुझसे कुछ  
[G2532](#) [G0611](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G4613](#) [G2192](#) [G4771](#) [G5100](#)
- εἰπαῖν. ὁ δὲ, Διδάσκαλε, εἶπέ, φησίν.  
 कहने-को - और गुरु कह कहता-है  
[G3004](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1320](#) [G3004](#) [G5346](#)

उत्तर में यीशु ने उससे कहा, “शमौन, मुझे तुझ से कुछ कहना है।” वह बोला, “गुरु, कह।”

- 41 δύο χρεοφειλέται ἦσαν δανιστῆτινι; ὁ εἷς ὠφείλεν δηνάρια πεντακόσια;  
 दो कर्जदार थे साहूकार-के किसी - एक-ने देना-था दीनार पांच-सौ  
[G1417](#) [G5533](#) [G1510](#) [G1157](#) [G5100](#) [G3588](#) [G1520](#) [G3784](#) [G1220](#) [G4001](#)
- ὁ δὲ ἕτερος, πενήκοντα.  
 - और दूसरे-ने पचास  
[G3588](#) [G1161](#) [G2087](#) [G4004](#)

यीशु ने कहा, “किसी साहूकार के दो कर्जदार थे। एक पर उसके पाँच सौ चाँदी के सिक्के निकलते थे और दूसरे पर पचास।”

- 42 μὴ ἐχόντων αὐτῶν ἀποδοῦναι, ἀμφοτέροις ἐχαρίσατο. τίς οὖν αὐτῶν,  
 न रखनेवालों-के उनके-पास लौटाने-को दोनों-को माफ़-कर-दिया कौन इसलिए उनमें-से  
[G3361](#) [G2192](#) [G0846](#) [G0591](#) [G0297](#) [G5483](#) [G5101](#) [G3767](#) [G0846](#)
- πλεῖον ἀγαπήσει αὐτόν?  
 अधिक प्रेम-करेगा उससे  
[G4119](#) [G0025](#) [G0846](#)

क्योंकि वे कर्ज नहीं लौटा पाये थे इसलिये उसने दया पूर्वक दोनों के कर्ज माफ़ कर दिये। अब बता दोनों में से उसे अधिक प्रेम कौन करेगा?”

43 ἀποκριθεὶς, Σίμων εἶπεν, Ὑπολαμβάνω ὅτι ὧ τὸ πλεῖον ἐχαρίσατο.  
 उत्तर-देकर शमौन-ने कहा, समझता-हूँ कि जिसके-लिए - अधिक माफ़-किया  
[G0611](#) [G4613](#) [G3004](#) [G5274](#) [G3754](#) [G3739](#) [G3588](#) [G4119](#) [G5483](#)

ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ, Ὁρθῶς ἔκρινας.  
 - और कहा उससे ठीक न्याय-किया  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3723](#) [G2919](#)

शमौन ने उत्तर दिया, "मेरा विचार है, वही जिसका उसने अधिक कर्ज़ छोड़ दिया।" यीशु ने कहा, "तूने उचित न्याय किया।"

44 καὶ στραφεὶς πρὸς τὴν γυναῖκα, τῷ Σίμωνι ἔφη, Βλέπεις ταύτην τὴν  
 और मुड़कर की-ओर - स्त्री - शमौन-से कहा देखता-है इस -  
[G2532](#) [G4762](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1135](#) [G3588](#) [G4613](#) [G5346](#) [G0991](#) [G3778](#) [G3588](#)

γυναῖκα? εἰσῆλθόν σου εἰς τὴν οἰκίαν; ὕδωρ μοι ἐπὶ πόδαυς οὐκ  
 स्त्री-को आया तेरे में - घर पानी मुझे पर पैरों-के-लिए नहीं  
[G1135](#) [G1525](#) [G4771](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3614](#) [G5204](#) [G1473](#) [G1909](#) [G4228](#) [G3756](#)

ἔδωκας; αὕτη δὲ τοῖς δάκρυσιν ἔβρεξέν μου τοὺς πόδαυς, καὶ ταῖς θριξίν  
 दिया इसने परन्तु - आंसूओं-से भिगोए मेरे - पैरों और - बालों-से  
[G1325](#) [G3778](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1144](#) [G1026](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4228](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2359](#)

αὐτῆς ἐξέμαξεν.  
 अपने पोंछी  
[G0846](#) [G1591](#)

फिर उस स्त्री की तरफ़ मुड़ कर वह शमौन से बोला, "तू इस स्त्री को देख रहा है? मैं तेरे घर में आया, तूने मेरे पैर धोने को मुझे जल नहीं दिया किन्तु इसने मेरे पैर आँसुओं से तर कर दिये। और फिर उन्हें अपने बालों से पोंछा।"

45 φίλημά μοι οὐκ ἔδωκας, αὕτη δὲ, ἀφ' ἧς εἰσῆλθον, οὐ διέλιπεν  
 चुंबन मुझे नहीं दिया इसने परन्तु जब-से जब आया नहीं रुकी  
[G5370](#) [G1473](#) [G3756](#) [G1325](#) [G3778](#) [G1161](#) [G0575](#) [G3739](#) [G1525](#) [G3756](#) [G1257](#)

καταφιλοῦσά μου τοὺς πόδαυς.  
 चूमते-हुए मेरे - पैरों-को  
[G2705](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4228](#)

तूने स्वागत में मुझे नहीं चूमा किन्तु यह जब से मैं भीतर आया हूँ, मेरे पैरों को निरन्तर चूमती रही है।

46 ἐλαίῳ τὴν κεφαλὴν μου οὐκ ἤλειψας; αὕτη δὲ, μύρω ἤλειψεν τοὺς  
 तेल-से - सिर-पर मेरे नहीं लगाया इसने परन्तु इत्र-से लगाया -  
[G1637](#) [G3588](#) [G2776](#) [G1473](#) [G3756](#) [G0218](#) [G3778](#) [G1161](#) [G3464](#) [G0218](#) [G3588](#)

πόδαυς μου.  
 पैरों-को मेरे  
[G4228](#) [G1473](#)

तूने मेरे सिर पर तेल का अभिषेक नहीं किया, किन्तु इसने मेरे पैरों पर इत्र छिड़का।

47 οὗ χάριν λέγω σοι, ἀφέωνται αἱ ἁμαρτίαι αὐτῆς αἱ πολλαί;  
 इस-कारण अनुग्रह-से कहता-हूँ तुझसे क्षमा-किए-गए-हैं - पाप उसके - बहुत  
[G3739](#) [G5484](#) [G3004](#) [G4771](#) [G0863](#) [G3588](#) [G0266](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4183](#)

ὅτι ἠγάπησεν πολὺ; ὧ δὲ ὀλίγον ἀφέεται, ὀλίγον ἀγαπᾷ.  
 क्योंकि प्रेम-किया बहुत जिसे परन्तु थोड़ा क्षमा-किया-जाता-है थोड़ा प्रेम-करता-है  
[G3754](#) [G0025](#) [G4183](#) [G3739](#) [G1161](#) [G3641](#) [G0863](#) [G3641](#) [G0025](#)

इसीलिये मैं तुझे बताता हूँ कि इसका अगाध प्रेम दर्शाता है कि इसके बहुत से पाप क्षमा कर दिये गये हैं। किन्तु वह जिसे थोड़े पापों की क्षमा मिली, वह थोड़ा प्रेम करता है।"

48 εἶπεν δὲ αὐτῇ, Ἀφέωνται σου αἱ ἁμαρτίαι.  
कहा और उससे क्षमा-किए-गए-हैं तेरे - पाप  
[G3004](#) [G1161](#) [G0846](#) [G0863](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0266](#)

| तब यीशु ने उस स्त्री से कहा, “तेरे पाप क्षमा कर दिये गये हैं।”

49 καὶ ἤρξαντο οἱ συνακαείμενοι λέγειν ἐν ἑαυτοῖς, Τίς οὗτός ἐστιν  
और आरम्भ-किए - साथ-बैठे-हुए-ने कहने में अपने-आप-से कौन यह है  
[G2532](#) [G0756](#) [G3588](#) [G4873](#) [G3004](#) [G1722](#) [G1438](#) [G5101](#) [G3778](#) [G1510](#)

ὃς καὶ ἁμαρτίας ἀφίησιν?  
जो भी पाप क्षमा-करता-है  
[G3739](#) [G2532](#) [G0266](#) [G0863](#)

| फिर जो उसके साथ भोजन कर रहे थे, वे मन ही मन सोचने लगे, “यह कौन है जो पापों को भी क्षमा कर देता है?”

50 εἶπεν δὲ πρὸς τὴν γυναῖκα, Ἡ πίστις σου σέσωκέν σε; πορεύου εἰς  
कहा और से - स्त्री - विश्वास तेरे-ने बचाया-है तुझे जा में  
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1135](#) [G3588](#) [G4102](#) [G4771](#) [G4982](#) [G4771](#) [G4198](#) [G1519](#)

εἰρήνην.  
शान्ति  
[G1515](#)

| तब यीशु ने उस स्त्री से कहा, “तेरे विश्वास ने तेरी रक्षा की है। शान्ति के साथ जा।”